

Dr. Shuddhananda Bharati

Bonne conduite

Aranool

Le Livre de la morale



Éditions ASSA

Avant-propos

Que la grâce vous vienne
De l'énergie pure

Aranool

Le Livre de la morale
(Original et texte)

Auteur

Swami Shudhananda Bharati

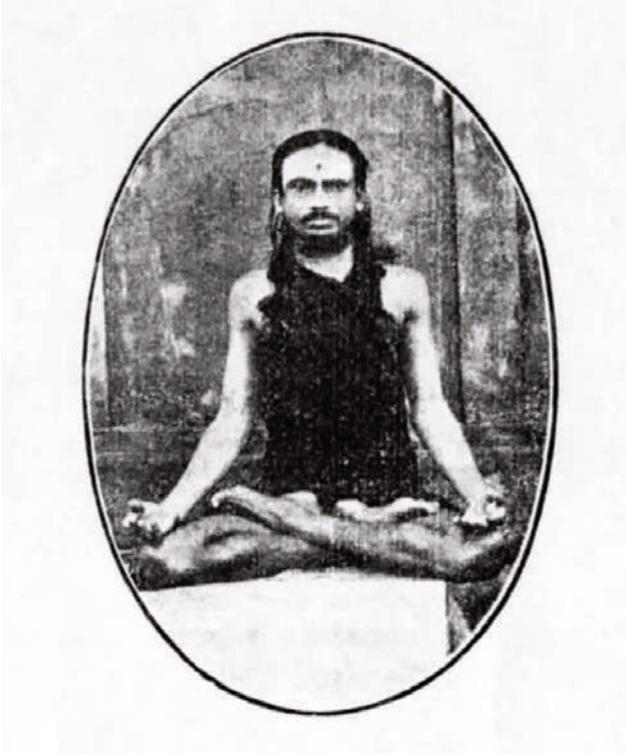
*De qui la poussière des pieds est-elle devenue l'Univers ?
Dans la joie de qui vivent tous les hommes ?
De Celle qui est la Mère de tous les êtres vivants*

Celle qui est le Dieu de l'Univers, Parashakti, Elle

*Avec force et compassion et Vérité et joie
Elle rayonne le bien, elle nous aides,
Elle, la grande Déesse que je suppliais avec amour
Pour le remède contre les ténèbres afin de les éloigner ;*

*Le bonheur de l'ascèse me fut accordé, c'est Elle ;
Pour que la vertu s'installe dans mon esprit,
Elle m'a donné et m'a aidé à écrire,
Ce livre sur la conduite morale à Ses pieds avec détermination
et par amour, il a sa place !*

Shudhananda Bharati



Shuddhananda Bharati en 1927
11-5-1897 – 7-3-1990

Notes de l'éditeur

Les âges passent, les années passent, et tous les messages de Paix et de Sérénité pour notre vie sur la planète sont toujours là!

Les différents êtres de Lumière, les Prophètes nous ont transmis leurs Enseignements!

Comme le sage Yogi Shuddhananda Bharati qui, par son livre *Aranool*, nous transmet ses sentiments et sa conception d'une bonne conduite dans ce monde! C'est à nous tous de nous en rapprocher.

Au fur et à mesure de leur progression, ces écrits peuvent éclairer notre mode de vie.

Une mention spéciale à Kumar Srinivasa Nagaraja Rao pour sa belle traduction. Qu'il soit béni pour son travail remarquable.

Un chaleureux merci également à Mariana Albano pour son aide à la préparation de ce travail.

C'est un réel plaisir pour moi de vous présenter *Aranool*. Merci, Dr. Shuddhananda Bharati, de nous avoir transmis *Aranool*. Avec la bénédiction de *Aum Shuddha Shakti Aum*.

Christian Piaget
Christiananda Bharati

La Déesse

Gaie, lumineuse
Rayonnante de tendresse
D'énergie merveilleuse
Son élégance est enchanteresse

C'est une rencontre radieuse
N'ayant rien d'étrange
Sa façon d'être si mélodieuse
Est un bel échange

Grandeur, beauté
Connaissant mon destin
Son être de lumière, de Paix
M'encourage à poursuivre mon chemin

Au son de la lyre
Sa présence est étincelante
Mon cœur peut s'unir
À sa beauté convaincante

Félicité de déesse
Ravissant mon devenir
Son Amour est une richesse
Par lequel je crois en l'avenir!

La Poésie

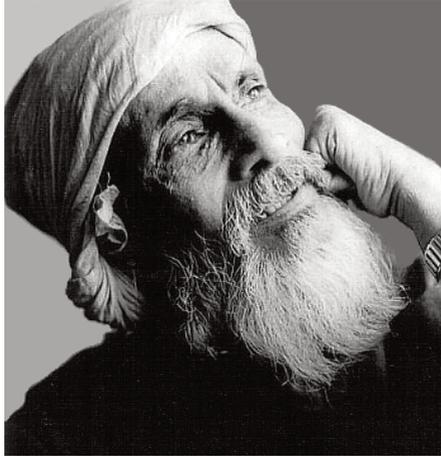
Le poète est celui qui pressent la vie à venir, ce flot qui descend sur nous, lumineux et joyeux. « Quelqu'un emplit ce roseau de Son souffle mélodieux. Je ne peux que chanter. Je sens la main d'un maître Artiste peignant un grand tableau sur la toile de mon imagination et de l'évolution du monde ».

Géobiologue, guérisseur, passeur d'âmes, médium, passionné de médecine naturelle et créateur de plusieurs parfums aux taux vibratoires élevés, je publie et transmets un savoir ancestral sous l'inspiration du Kavi Yogi Maharishi Dr. Shuddhananda Bharati aux Éditions ASSA. Lors des cours de méditations en conscience et des séminaires que je donne, sous la guidance des Êtres ascensionnés de Lumière, j'ouvre les portes à la connaissance aux chercheurs et aspirants du Soi, de la Plénitude et de l'évolution de la pleine conscience, la Béatitude en Soi.

Que l'idéal d'Unité, Pureté, Divinité, d'Amour et de Paix rayonne pour le futur de l'humanité.

Christian Piaget

Présentation du
Dr. Shuddhananda Bharati
11 mai 1897 – 7 mars 1990



Le sage de l'âge cosmique

À plus de 90 ans, dans son école d'Inde du Sud, *Kavi Yogi Maharishi* (grand visionnaire divin, sage poète), Dr. Shuddhananda Bharati travaillait comme un jeune homme de vingt ans. Lorsqu'on lui demandait son âge, il répondait: « Mon âge est Courage! ».

Le Yogi a écrit plusieurs centaines d'œuvres en anglais, français, tamil, hindi, télougou et sanskrit; cinq mille chants, et mille cinq cents poèmes en français. L'œuvre majeure de cet homme conscient de la présence de Dieu en lui, *Bharata Shakti* (en 50'000 vers), décrit son idéal: une Seule Humanité vivant en communion avec un Seul Dieu dans un monde transformé! *Bharata Shakti* est une œuvre

unique et monumentale. Le Yogi y dépeint l'essence de toutes les religions, de tous les prophètes et saints, de toutes les approches du *Yoga* et de toutes les cultures sur une toile allégorique. Ce livre s'adresse à tous les âges, tous chercheurs spirituels et toutes nations devraient le lire et y méditer. Cette œuvre a été complétée et appréciée par Sri Aurobindo, La Mère, Mahatma Gandhi, Rabindranath Tagore, Romain Rolland, Annie Besant, Bertrand Russell, George Bernard Shaw, Dr. Suzuki et bien d'autres encore. Il installe l'auteur parmi les grands, des hommes tels que Dante, Homer, Racine, Shakespeare, Vyasa, et Valmiki.

Dr. Shuddhananda Bharati figure parmi les grands poètes tamoul; il a traduit dans cette langue: *La Gîtâ, les Upanishads, les Védas, la Bible, le Coran, l'Avesta, le Buddha-Dhamma-Sangha et le Tattvartha Sutra*, la vie et les enseignements de Lao-Tseu et Confucius. À partir de leurs langues originelles, il a également traduit en tamil *La divine comédie* de Dante, les tragédies de Racine, les comédies de Molière, les drames de Corneille, Shakespeare, Goethe et les nouvelles d'Anatole France, Victor Hugo, Alexandre Dumas et d'autres encore.

Les travaux de Shuddhananda sont innombrables. Malcolm Macdonald, qui a présidé le Congrès sur l'Unité de la Conscience à Singapour, a fait un bref discours à son propos: «Il est un homme tellement remarquable, avec une multitude de talents pleinement développés, qu'il est difficile de savoir où commencer et où terminer quand on parle de Kavi Yogi Dr. Shuddhananda Bharati. Peu d'hommes ont accompli autant de choses en une seule vie humaine.» Son nom apparaît aussi dans l'Encyclopédie

de littérature indienne ; on y lit : « Dr. Shuddhananda Bharati est l'auteur de travaux littéraires de styles variés : œuvres épiques et lyriques, mélodrames, opéras, comédies, pastorales, romances, nouvelles, biographies, commentaires d'œuvres et textes célèbres. *Bharata Shakti* est son œuvre majeure. » Il a pressenti qu'il recevrait le prix Nobel de la paix ou de littérature, mais n'a pas vécu pour le voir. Son engagement est résumé dans le livre qui célèbre sa vie, « *Expérience d'une Âme de Pèlerin (Experiences of a Pilgrim Soul)* ».

Un hommage au Sage de l'Âge Cosmique, que la Paix, la Joie et l'Immortalité soient au Cœur de l'Humanité !

Editions ASSA

Dieu que j'ai aimé et en qui j'ai vécu,
Exécutant Son commandement
Redonnant aux Hommes tous leurs talents
Telle est ma volonté !

Dr. Shuddhananda Bharati

Chant de l'Unité

Unissez-vous, unissez-vous, ô âmes
Unissez-vous et jouez votre rôle
Unissez-vous en esprit, unissez-vous par le cœur
Unissez-vous dans le tout et dans la partie
Comme les mots, les accords et le sens dans le chant
Que l'Est et l'Ouest s'unissent et vivent longtemps
Les arbres sont nombreux, le bocage est un
Les branches sont nombreuses, l'arbre est un
Les rivages sont nombreux, l'océan est un
Les membres sont nombreux, le corps est un
Les corps sont nombreux, le Soi est un
Les étoiles sont nombreuses, le ciel est un
Les fleurs sont nombreuses, le miel est un
Les pages sont nombreuses, le livre est un
Les pensées sont nombreuses, le Penseur est un
Les goûts sont nombreux, le goûteur est un
Les acteurs sont nombreux, le drame est un
Les pays sont nombreux, le monde est un
Les religions sont nombreuses, la vérité est une
Les sages sont nombreux, la sagesse est une
Les êtres sont nombreux, le souffle est un
Les classes sont nombreuses, le collège est un.
Trouvez l'Un derrière la multitude,
Vous vivrez dans la paix et l'harmonie.

Hymne à la Paix

Paix pour tous, paix pour tous,
Pour tous les pays, paix!
Joie pour tous, joie pour tous,
Pour toutes les nations, joie.
Une paix matinale rosée,
Une joie estivale souriante!

(Refrain : Paix pour tous)

Tous pour un et un pour tous,
Telle est la règle d'or ;
Vie, lumière, amour pour tous,
Pour tous les vivants notre amour.

(Paix pour tous)

Travail, nourriture, vêtements pour tous,
Statut égal pour tous ;
Santé, foyer, école pour tous,
Un monde heureux pour tous.

(Paix pour tous)

Pas de riche oisif, plus de mendiants,
Tous travaillent également ;
Fini les pleurs, fini les peurs,
Le cœur résonne de vivats!

(Paix pour tous)

Courage!

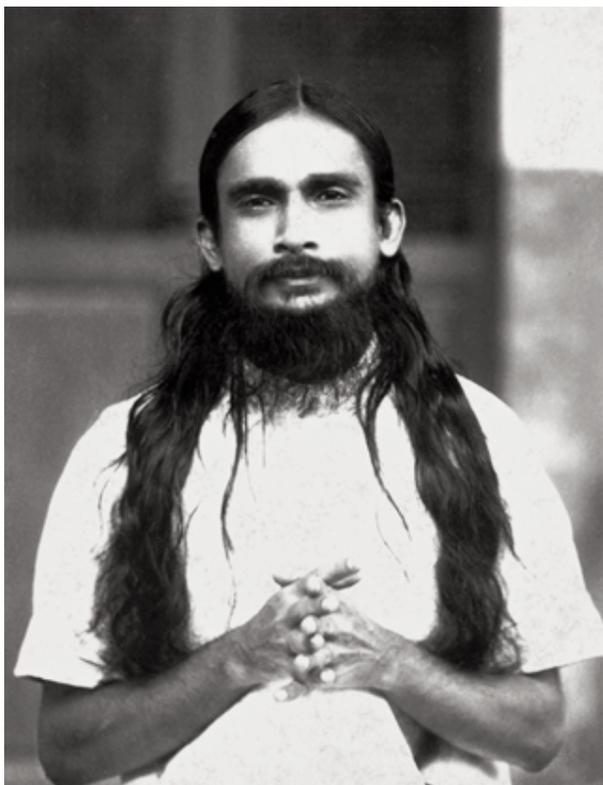
La nuit est traversée
La chaîne d'esclavage
Elle est déjà brisée –
Je suis plein de courage!

Dans la paix du matin
Un soleil d'or s'élève;
Comme un lion surhumain
Pour accomplir mon rêve.

Un bon espoir sourit
Comme un docile enfant
Qui joue dans l'infini
Avec un astre ardent.

Mon voyage est fini;
Je m'amuse du temps;
L'univers est mon nid;
De l'éternel printemps.

Pour chaque mot, Dieu est Un
Chaque corps n'est que le temple de Dieu



11-5-1897 – 7-3-1990

Swami Shuddhananda Bharati

C'est l'harmonie qui crée la pureté et la liberté
C'est le chemin de grâce pour les gens de ce monde!

Préface spéciale

Les versets de l'enseignant

Oh ! Qu'est-ce que la vertu morale !

Qu'est-ce que la vertu morale !

Réprimer le mal, voilà ce qu'est la vertu morale

La vertu morale est création, la vertu morale est vérité

La vertu morale est Dieu, la vertu morale est tout.

Ce qui était debout sur la pierre n'était que la Vertu

Plus tard, ce qui fut établi fut la seule vertu morale

Cette grande chose seulement, en tamoul frais et jeune

Ressemblant au réservoir d'eau potable,

et abondant pour que le monde puisse apaiser sa soif,

Aujourd'hui autour de cela, le poète, qui comprend bien

Celui qui est vertueux, gracieusement miséricordieux,

ascétique, un ami,

Personnalité pure et joyeuse, nommée Shudhanandha Bharati

Un grand homme, avec de l'amour,

Avec la piété comme fondement, avec intégrité dans cette Assemblée

Avec de nombreuses branches comme mantras, une lignée,

l'éducation, au devant avec persévérance et patience,

Les prières, la charité, le travail acharné sont les raisons de sa victoire

Comme odeur de travail, les nouvelles pousses,

les légumes en expansion, les fruits,

Avec les compositions poétiques qui répandent l'ombre

Avec l'arbre de la moralité disposé ligne

après ligne de manière ordonnée

Il créa lui, le jardin du Tamoul, le Nectar !

Oh ! Les poètes ! Que vous vous réunissiez

et que vous vous réjouissiez, en absorbant leur sens.

Thiru. V. Kalyanasundaran

Préface

À la demande de mon ami Swami Shuddhananda Bharati, je suis ravi d'écrire une courte préface à ce petit ouvrage. J'ai eu le privilège de le voir précédemment sous sa forme abrégée et j'ai été ensuite très frappé par la façon dont il avait formulé les principes éthiques de l'Inde pour la vie moderne de tous les jours.

En adoptant le mètre du Kural, il défiait inévitablement la comparaison avec les plus grandes œuvres de la littérature tamoule. C'était une chose très audacieuse à faire, et bien qu'il soit naturel que ses vers s'effacent à la suite de cette comparaison, il faut dire qu'ils sont écrits en tamoul simple et chaste. Le livre de Swamiji n'est pas destiné aux élus, mais aux gens ordinaires, et il se démarque donc de son grand prédécesseur qui enveloppait sa pensée dans un langage tellement concis qu'il nous faut beaucoup de temps pour le comprendre. La plupart des strophes de notre auteur sont si simples que toute personne ayant une quelconque éducation peut les comprendre.

Comme l'auteur du Kural, il aborde la vie pratique et ses besoins, et il le fait du point de vue d'aujourd'hui plutôt que de celui d'hier. Le livre aura donc une valeur réelle du point de vue éthique. Les conceptions modernes du service social et de la vie publique y trouvent leur place. Il aborde des sujets tels que la maladie, le travail manuel ainsi que les sujets habituels des autres prêcheurs de l'éthique. L'auteur affirme que c'est un nouvel évangile qui lui fut révélé pendant un moment spécial de méditation où il était assis en silence, communiquant avec lui-même et avec Dieu pendant trois mois.

Nous osons penser que dans le développement de la pensée éthique indienne, et dans le monde, ce livre occupera une place distincte. L'auteur est quelqu'un qui ne pense pas seulement mais qui agit aussi et il est le premier à mettre ses idées en pratique.

C'est donc avec un très grand plaisir que je recommande ce livre au public en général dans l'espoir qu'il puisse l'aider à réfléchir plus profondément et véritablement aux problèmes éthiques et à appliquer les principes moraux les plus élevés à sa vie quotidienne.

Nous aimerions suggérer aux enseignants et aux inspecteurs des écoles d'adopter ce livre extrêmement utile comme manuel de morale pour leurs établissements scolaires dans le monde entier.

H. A. Popley

Préface

Le livre de Sri Sudhdhanandha Bharati sur la conduite morale est offert comme un beau festin aux lecteurs. Il est offert avec une confiance dévotionnelle, un intérêt complet et un vœu de silence. Le livre écrit par Sri Shudhananda Bharati, qui se comporte conformément à l'adage « petite vie et grandes idées », considérant la vie entière comme un lieu où l'on ne fait que la quête, sert de guide pour des gens comme nous.

Ce livre est une section de l'épopée de la grande œuvre *Bharata Shakti*. Il est écrit sous forme de couplets, dans le style du *Thirukkural*. Avec 15 chapitres, il brille comme un excellent livre de morale, avec cinq sections pour chaque chapitre et cinq Thirukkural pour chaque section. Contenant en lui les philosophies des grandes personnalités qui sont nées dans ce monde et les vérités que l'auteur lui-même avait vues, ce livre est un excellent ouvrage littéraire qui illumine le savoir du monde en général.

Au fil des siècles, apparaissent de nouvelles opportunités et une nouvelle morale leur convenant. Il devient important que de nouveaux livres de morale apparaissent pour montrer les nouvelles mœurs adaptées à ces nouvelles opportunités. Par exemple, dans cette ère moderne où de nouvelles valeurs morales comme la neutralité, la fraternité, la démocratie sont nées, l'intelligentsia doit expliquer leur nature aux autres. Par conséquent, ce Livre qui décrit ces valeurs morales et conserve les valeurs respectives à leur place ne peut être considéré comme non écrit, sans être utiliser. Il répond également à une nécessité qui se fait jour au Tamil Nadu.

Ce livre aborde largement des sujets tels que la liberté, la dévotion à la nation et à la représentation nationale. Il décrit les anciennes vérités avec de nouvelles explications, en fonction du nouveau Yuga. Il traite avec virilité la noble voie du Mahatma Gandhi. Ce livre, qui met l'accent sur le fait que la fabrication de vêtements tissés à la main et la culture des récoltes sont les deux seules industries susceptibles de récupérer les richesses détruites, prêche le courage et la persévérance à des gens comme nous.

Nous souhaitons que les lecteurs, en acceptant favorablement ce livre, qui est rempli de larges perspectives et de sentiments d'harmonie, comprennent en totalité la vérité qui y est contenue et la suivent au mieux de leur conscience dans leur vie quotidienne.

Va. Ve. Subrahmanya Iyer

*Précepteur Va. Ve. Subrahmanya Iyer
Bharadwaja Ashram
Cheranmahadevi*

Avant-Propos

J'ai le privilège de rédiger un avant-propos pour ce livre de morale (*Aranool*) très bien écrit par le très respecté Swamiji (Shuddhananda Bharati). Je dois plutôt dire que j'ai eu la chance et le bonheur de pouvoir lire ce livre complet sur la morale, si brillamment conçu par le Dr. Shudhdhanandha Bharati, et d'être invité à le traduire en anglais.

M. Christian Piaget des Éditions ASSA fait connaître, avec un grand dévouement, les idéologies et les pensées de Swamiji dans le monde entier, en publiant les versions traduites de plusieurs œuvres littéraires de Swamiji, afin qu'elles restent pour toujours dans le monde littéraire et soient disponibles pour les générations futures pour qu'elles puissent acquérir les connaissances nécessaires pour progresser et prospérer dans la vie. Je suis également fier de participer à cette diffusion des connaissances et je remercie les Éditions ASSA de m'avoir donné cette occasion en or de traduire l'intégralité de ce livre « *Aranool* » du tamoul en l'anglais.

Certains hommes très savants et érudits comme M. H. A. Popley, le grand écrivain tamoul Thiruvarur Viruttachala Kalyanasundaram, mieux connu sous ses initiales tamoules Thiru. Vi. Ka., savant, essayiste et activiste tamoul bien connu pour le fort humanisme de ses essais, la profondeur analytique de ses commentaires sur la littérature et la philosophie tamoules classiques, et V. V. S. Iyer (Va. Ve. Su. Iyer) écrivain tamoul populaire, un combattant pour la liberté, renommé et considéré comme le père de la nouvelle tamoule moderne, ont tous fait ressortir de façon saisissante la grandeur de ce beau livre écrit par le

Dr. Shuddhananda Bharati Par conséquent, en tant que minuscule personnage devant ces grands hommes, je n'ai rien à ajouter sur le contenu, le style d'écriture et la morale inestimable transmise pour le bien de l'humanité par le saint et érudit Swamiji.

J'aimerais seulement souligner le caractère unique de ce livre «*Aranool*», qui inclut la signification poétique de chaque mot, ce qui est une caractéristique rare. Par ce style de présentation, l'auteur, Swamy Shudhananda Bharati, a fait en sorte que toute personne lisant le Livre obtienne l'essence complète de chacun des couplets et ne manque pas de comprendre le moindre élément de la poésie. C'est un grand avantage pour les peuples du monde, au profit desquels les Poèmes ont été créés. Il va sans dire qu'une fois que la signification complète de la poésie est comprise, il y a de fortes chances que le lecteur fasse tous les efforts possibles pour la respecter. Après tout, tel aurait été le but même de Swamiji. C'est là que réside le succès de ce Livre de la morale et notre admiration pour l'auteur.

En tant que traducteur, j'ai tout fait pour que chaque mot des Couplets croustillants de ce Livre soit mis en évidence, en traduisant fidèlement, tout en étant dans un état de respect et d'admiration pour les pensées profondes et les enseignements moraux profonds dont ces Couplets de Swamiji à l'apparence simple sont remplis.

Les Couplets sont la caractéristique principale de ce Livre. Un Couplet, tout le monde le sait, est une paire de lignes de mètres successifs dans la Poésie. Un Couplet est généralement constitué de deux lignes successives qui riment et ont le même mètre. Le Dr. Shudhananda Bharati, a

introduit une ou plusieurs règles de morale dans chaque Couplet en expliquant au monde les principes de ces règles de manière lucide. À partir d'un seul Livre, nous sommes capables d'avoir une vue d'ensemble du monde de la Conduite morale, de nous instruire et de nous rajeunir également.

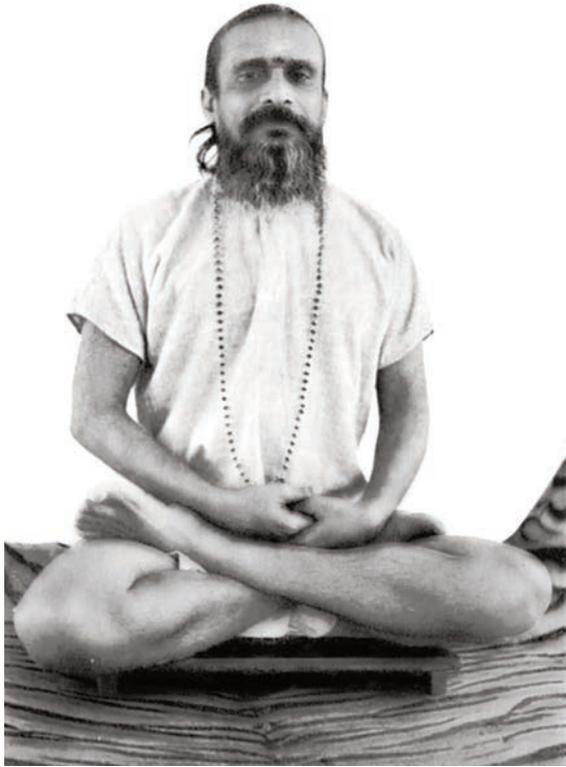
« Il n'y a pas de richesse plus grande que le savoir, et pas de pauvreté plus grande que l'ignorance », disait le Bouddha.

« Partagez votre savoir. C'est un moyen d'atteindre l'immortalité », déclarait le Dalai Lama.

Shudhananda Bharati, à travers ce livre *« Aranool »*, a partagé l'immense connaissance qu'il a acquise, née de ses pouvoirs spirituels et de son étude approfondie de la psychologie et des caractéristiques humaines, en vue de chasser l'ignorance qui prévaut dans la société. En un mot, il s'agit d'un livre de science morale.

Je place humblement devant les lecteurs mon travail de traduction de ce livre qui est d'une grande valeur pour tout individu qui choisit de suivre le chemin de la morale, je rends également hommage au Yogi Dr. Shudhananda Bharati pour nous avoir fait don d'un Livre sur la conduite morale aussi complet.

Kumar Srinivasa Nagaraja Rao



Swami Shuddhananda Bharati

Aranool

Le Livre de la morale Bonne conduite

Invocation

*Pour tout le monde, Dieu est un
Tout corps n'est qu'un temple de Dieu*

*Pour tout le monde, un seul Dieu est le maître. (Pour tous les
AngeS, les gens, les animaux, les oiseaux, les insectes, les plantes)
Tous les corps ne sont que des temples de Dieu*

*Dans mon esprit, présent sous la forme du Dieu de la morale
C'est Toi qui m'as donné les mots pour le Livre de la morale,
agréablement,
En accomplissant Ton service, de manière désintéressée,
En écartant les ténèbres de l'affliction des personnes et du
monde,
partout*

*Avec le Yoga de l'action, dans la vie de l'immortalité
Pour atteindre la joie, je garde à l'esprit
Avec l'Amour, Tu es seul le créateur de ce Livre de la morale
Fais que les mots de grâce qui fleurissent en moi soient clairs.*



Swami Shuddhananda Bharati

I. Chapitre sur Dieu

Dieu est un maître tout-puissant, Il est unique. Il crée ce Monde avec sa joie et le gouverne. Pour chaque vie, Il confère une action et crée. Le monde est son temple. Dans ce Temple, chacun se voit attribuer une tâche divine. Le pays, la maison et le monde restent la résidence de nos actes. Le service à leur égard est le service à Dieu. Le chapitre sur Dieu dit profondément que les vérités comme la purification de la vie de chacun est le premier pas vers la divinité.

1. Dieu

- 1. Étant la source du Monde, Celui qui est dans la vie qui brille,
Celui qui accorde tout, vénérez-Le.**

Source = L'incomparable, origine principale

Tout = Tout ce qui est perçu dans ce monde matériel

Accorde = Qui crée et qui donne

Adoration = s'incliner devant Lui et Lui obéir

Le maître du monde. Qui réside dans tous les êtres vivants qui brillent. Celui qui créa tout et qui protège. Prosternez-vous et adorez ce Dieu.

- 2. Dépasser toutes les différences, telles que le nom et la classe,
C'est une chose élevée à faire, sachez-le.**

Dépasser = franchir toutes les barrières

Différences = Variations matérielles

Élevé = Très haut

Lui, qui ne connaît pas de différences matérielles telles que le Nom et la Forme, Lui, le maître, qui est au-dessus de tout. Ayez fermement foi en un tel Être, comprenez bien.

3. Nombreux sont ceux qui, de bien des façons, dans ce monde, parleront

Il n'y en a qu'un seul, Vous devez comprendre.

Nombreux = Personnes de différentes religions et de différentes convictions

Bien des façons = de différentes manières

Dans ce monde = Partout dans le monde où nous vivons

Parleront = Propageront, proposeront et défendront

Il n'y en a qu'un seul = Il n'y a qu'un seul Dieu, sans aucun doute, aucun

Vous devez comprendre = Vous devez comprendre intérieurement avec votre cœur

En citant des noms et des formes, les personnes de différentes religions décriront Dieu de plusieurs façons. Sachez que dans tout cela, Celui qui est présent en tant que maître n'est qu'un.

4. Tout comme la qualité du Soleil qui donne sa lumière pour que chaque être vive paisiblement, ainsi est la nature de Dieu.

La qualité du Soleil = La nature du Soleil

Pour que chaque être vive paisiblement = Pour que chaque petite chose survive et grandisse joyeusement

La nature de Dieu = La caractéristique du Tout-Puissant

Le Soleil fait le bonheur de chaque être. Le soleil donne la vie en donnant le jour, la chaleur, la lumière, la pluie et la prospérité. Il répand la lumière harmonieusement pour que chacun puisse

vivre dans le bonheur. Sans le Soleil, rien ne peut exister dans le Monde. C'est ce Soleil qui témoigne de la grandeur de la nature de Dieu. La méditation sur le Soleil et le bain de Soleil permettent de guérir toutes les maladies mentales et corporelles. Si telle est la grandeur du Soleil, imaginez, la grandeur de Celui qui l'a créé.

**5. Celui qui a huit qualités, le tout-puissant, en qui réside chaque être,
L'incarnation de la moralité, l'Être suprême de la connaissance.**

Celui qui a huit qualités = On dit que le Tout-Puissant a huit caractéristiques distinctes

L'Être unique = Le seul et unique Être Suprême, l'incomparable Être Suprême

Chaque être réside= Toute chose animée et inanimée y est contenue

L'incarnation de la moralité = La définition même, vertueuse, de la conduite morale

En tant que forme de morale, l'Être suprême de la connaissance est considéré comme possédant huit qualités, à savoir une pureté sans tache, une puissance omniprésente, un immense savoir, une connaissance totale, une félicité illimitée, une conscience de la nature, un état d'autosuffisance et une absence d'attachement à la nature. Il est un Être unique incomparable, ayant en lui tout du Monde, l'Omniprésent.

2. La divinité

**1 En imaginant une forme et en la vénérant, en discernant la lumière intérieure,
Dieu sans forme, vous devez le voir.**

En imaginant une forme = Imaginer que ce serait la forme de Dieu et méditer dessus

Discernant la lumière intérieure = Voyant la lumière de notre âme intérieure (comme son abondance)

Dieu sans forme = Le Dieu sans forme et sans caractéristique définissable

Vous devez voir = Vous pouvez Le percevoir intérieurement

En commençant par adorer Dieu comme l'Unique avec des attributs, gardez cette forme à l'esprit et méditez dessus. Réalisez que c'est l'Unique qui est dans l'espace intérieur du Soi. Puis, plus tard, réalisez l'attribut moins Brahman dont la forme est indescriptible.

L'adoration des idoles est un pas vers la réalisation de Dieu. Dieu est également présent dans l'idole. Ce n'est pas Dieu en soi. Si nous montrons de l'amour envers tous les êtres comme celui montré envers l'idole, notre Soi se répandra dans le monde entier, par grâce. Nous comprendrons que tout est son abondance. Ce n'est qu'après que nous pourrons réaliser que Dieu est omniprésent, sans forme ni nom.

2. Dans la joie qui crée, protège et qui change, le Dieu, Apprenez à Le connaître par la pureté de votre esprit.

Dans la joie = Dans Sa joie (la joie de Dieu)

Change = Modifie la naissance des êtres d'une naissance à l'autre

Dieu crée gentiment et protège tous les êtres vivants et, selon les actions et la nature des êtres, les modifie d'une naissance à l'autre et les fait mûrir. On ne peut Le voir qu'à travers un esprit pur.

3. Vérité, bonté, non-attachement, service divin dévoué, humilité, Ce sont les chemins qui mènent à Dieu.

Vérité = Se conformer à la vérité et dire toujours la vérité
Faire le bien = Faire toujours le bien aux autres et ne jamais penser à leur faire du mal.

Non-attachement = Mener une vie de quête sans être lié à quoi que ce soit dans le monde matériel.

Service divin dévoué = Rendre service à l'humanité et aux affaires divines, de manière désintéressée

Humilité = Être toujours humble, ne pas se vanter et ne pas se montrer prétentieux.

Les chemins qui mènent à Dieu = les moyens qui aident quelqu'un à être un avec Dieu

En empruntant le chemin de la vérité, penser et faire uniquement le bien pour les autres, mener une vie de détachement et de méditation, rendre service aux affaires divines avec un esprit ferme et sans hésiter dans la foi et être humble même en atteignant de grands sommets dans la vie sont les moyens par lesquels on peut atteindre la pureté de l'esprit, des paroles et du corps et atteindre «L'état de pureté.» C'est cet état que l'on appelle la piété. Dans cet état, notre âme peut fusionner avec l'Être pur.

4. En protégeant l'esprit de la luxure, de la colère, de l'illusion,

Vous réaliserez Dieu.

En protégeant l'esprit = Garder l'esprit loin de

Luxure = Les désirs charnels

Colère = Un tempérament incontrôlé et des paroles nuisibles qui font du mal

Illusion= Troubles injustifiés et irréalistes

L'esprit sans désirs charnels, sans tempérament en colère et sans illusions deviendra pur. Avec cette énergie pure, nous pouvons réaliser l'Être pur (Dieu) en nous.

5. Les personnes appartenant à n'importe quelle religion peuvent parler le langage divin de Dieu, Avec le désir, vous pourrez comprendre.

Les personnes appartenant à n'importe quelle religion = Indépendamment de la religion à laquelle ils appartiennent
Parlent le langage divin de Dieu = Prêchent au nom de la divinité de Dieu

Avec le désir = Volontairement

Comprenez-le = Acceptez-le de tout cœur, respectez-le et observez-le.

Les Upanishads, la Bhagavad Gîtâ, le Thirukkural, le Livre de la Morale, la Jentawasta, la Morale du Bouddha, la Bible et le Coran sont tous des Livres divins sacrés. Que vous puissiez écouter avec un regard respectueux et de l'amour et apprendre de ceux qui parlent de ces Livres de Morale, quelle que soit la religion à laquelle les prédicateurs appartiennent.

3. La naissance

1. Celui qui est conscient qu'il n'y a « qu'un et un seul » et que le début, Et la fin sont aussi dans « Cela » est celui qui possède la connaissance.

Il n'y a qu'un et un seul = Il n'y a qu'un Dieu unique, une puissance Suprême

Début et fin = naissance et mort
Sont aussi dans Cela = Le début et la fin sont aussi contenue dans cette unique et puissante énergie
C'est celui qui = C'est celui qui comprend
Il possède la connaissance = C'est un sage

Dieu fait en sorte que tout naisse dans Sa source d'énergie et fait en sorte que la fin soit aussi dans cette énergie. Le monde est la piste de danse de cette énergie. Les trois actions (création, protection et destruction) sont ses règles de jeu.

**2. La mesure des actes passés définit le temps d'existence; par la grâce de l'Être pur,
Tous les êtres vivants peuvent être libérés.**

La mesure des actes passés = En fonction de la quantité d'actes passés, de leur droiture et des péchés commis
Définit le temps d'existence = La durée de la vie d'un être
L'Être Pur = Dieu, le plus pur de tous!
Les êtres vivants peuvent être libérés = Faire disparaître l'esclavage de la vie matérielle

La durée de vie est le temps alloué pour réaliser nos actions passées. Lorsque les actes passés sont accomplis, tous les êtres vivants peuvent être libérés avec bonheur, par la grâce de Dieu. En accomplissant les actes tout en connaissant les actions passées, on peut trouver le chemin du salut.

**3. Tout être vivant en tant que porteur d'un acte du Monde,
Est la création de Dieu, sachez-le.**

Tout être vivant = Chaque être vivant dans ce monde

En tant que porteur d'un acte = se voit confier un acte particulier à réaliser, en fonction de son passé

Est créé par Dieu = C'est la volonté de Dieu que ce soit comme ça

Sachez-le = Il appartient à chacun de réaliser et de comprendre la naissance de cette manière

Tout être est créé par Dieu dans le but d'accomplir une bonne action au cours de sa vie. Un Être porte cette tâche divine. Si l'Être accomplit cette tâche divine et plaît à Dieu, l'Être atteint le salut. Sinon, le cycle de la naissance et de la mort se poursuit.

4. Les hommes et les femmes chastes sont égaux en droits à la naissance

Et ils sont aussi de glorieuses créations de Dieu.

Les hommes = Ceux qui sont nés hommes

Les femmes chastes = Toute femme ayant un bon caractère

Égaux en droits à la naissance = Ils bénéficient de droits à la naissance sans aucune discrimination

Et aussi = En plus

Des créations glorieuses = Des créations grandioses

Les hommes et les femmes sont créés par le même Dieu. Ils sont sans aucun doute égaux en droits à la naissance. Le service divin, la quête, la recherche du chemin du salut, la pratique du célibat, l'apprentissage, tout cela appartient aux deux. Voyez les exemples de Sita, Valli, Savitri, Mythreyi, Avvaiyaar, Meera Bai, et la reine Lakshmi Bai.

5. Aucune différenciation de caste, de couleur, de royauté, de pauvreté,

La grâce de Dieu, tous les Êtres Vivants la reçoivent, sans aucune différenciation.

Pas de différenciation = Pas de différences
Caste = Quelle que soit la caste dans laquelle on est né
Couleur = Quelle que soit la couleur de la peau
Roi = Soit aussi haut qu'un roi
Pauvre = être un homme abattu par la pauvreté
La grâce de Dieu = Les bénédictions et la bonté de Dieu
Tous les êtres vivants reçoivent = Tous les êtres vivants sur
Terre pourront sûrement l'obtenir.

Les différences de caste, de religion sont toutes créées par l'illusion de l'homme. Voilà pourquoi il y a tant d'ego, de jalousie et de querelles ! L'égoïsme et l'accumulation de richesses dépassant les besoins de certains et la paresse rendent beaucoup de gens pauvres. Ces différences n'existent pas devant les yeux de Dieu. De la créature la plus basse à l'Homme, tous peuvent atteindre Dieu au moment opportun. Regardez l'histoire de personnages comme Nandanar, Sokamela, Kanaka Dasa, Kabir et Tukaram.

4. Le monde

1. Tout vit en tant que Son corps, la lumière qui brille, Le temple où il pratique, c'est le monde, voyez-vous.

Tout vit comme Son corps = C'est le corps de Dieu qui abrite tous les Êtres vivants

La lumière qui brille = La lumière rayonnante, le Dieu qui brille pour toujours

Le temple où il pratique = Le temple où le Tout-Puissant exécute sa danse divine

Le monde = Le monde entier lui-même est le temple de Dieu

Voyez-vous = Vous pouvez percevoir, comprendre

Les innombrables êtres vivants sont le corps du Tout-Puissant. Le Monde est le Temple où Il danse. Le Maître, le Dieu, existe en tant que vie de toute vie. Faire du mal à toute vie équivaut à faire du mal à Dieu.

**2. De la même façon, les peuples de ce monde; tout ce qui se passe de bien est à moi,
Cette terre riche est mon pays, que vous puissiez toujours le dire.**

De la même façon = Appartenir aux mêmes liens de parenté
Les peuples de ce monde = Toutes les différentes catégories de gens dans le monde entier, sans distinction de race, de croyance ou de nationalité

Chaque bonne chose est à moi = La pensée générale selon laquelle tout ce qui existe, tout ce qui est disponible et tout ce qui se passe appartient à soi-même.

Cette terre riche est mon pays = dire fièrement et affectueusement que la belle terre riche qui brille de prospérité est mon pays

Que vous puissiez toujours dire = Sans aucune hésitation ni réserve, vous devez toujours le dire fièrement

Comme la Terre nourrit tout en permanence, les peuples du monde entier deviennent naturellement des parents de sang. La société humaine tout entière est le corps; partout où il éprouve des douleurs, le corps tout entier doit les ressentir. En considérant le bien et le mal des pays du monde comme ce qui est arrivé à son propre pays, faire ce qui est approprié est la bonne voie pour l'harmonie mondiale.

**3. S'il n'y a pas de mouvements, il n'y a pas de Terre,
L'union des pays est la grandeur du monde.**

S'il n'y a pas de mouvement vers le haut et vers le bas = Si aucun mouvement vers le haut et vers le bas n'a lieu entre les pays

Il n'y a pas de Terre = Il n'y aura pas d'actions qui se dérouleront sur la Terre.

Union des pays = Tous les pays vivent en harmonie et résolvent ensemble les problèmes.

Grandeur dans le monde = Il en résultera de grandes choses dans le monde entier

Les mots «mouvement vers le haut et vers le bas» ont deux significations: l'une est la naissance et la mort, l'autre est le déplacement des gens vers des pays moins peuplés en cas d'explosion démographique. S'il n'y a pas de concurrence malsaine dans les affaires internationales, s'il n'y a pas de jalousie, si les pays existent, chacun soutenant l'autre, il y aura la paix mondiale partout.

Achat en ligne, [commande du livre](#)



Editions ASSA
La Frêtaz 2
Es à la Ligne
CH-1453 Bullet – Suisse
Téléphone : +41 24 454 47 07
Télécopie : +41 24 454 47 77
Courriel : info@editions-assa.ch
Web : www.editions-assa.ch
